

**LISTE DES PUBLICATIONS  
DE SVETLANA GORSHENINA-RAPIN**

Mise à jour en août 2015 ;

les travaux les plus importants sont signalés en **gras** ;

\* indique les publications en langues occidentales

**I. MONOGRAPHIES – 18 publications**

- I.1. – 5 ouvrages personnels (nn° 1-5, publiés en 2000-2014)
- I.2. – 1 ouvrage en collaboration (n° 6, publié en 2001)
- I.3. – 2 catalogues d'expositions (nn° 7-8, publiés en 2000-2003)
- I.4. – 2 brochures (nn° 9-10, publiées en 1995-1996)
- I.5. – 6 directions d'ouvrages (n° 11-16, publiés en 2009-2015)
- I.6. – 1 direction de dossier spécial (n° 17, publié en 2014)
- I.7. – 1 rapport (n° 18, publié en 2010)

**II. ARTICLES ÉVALUÉS PAR LES PAIRS (TRAVAUX ORIGINAUX) – 47 publications**

- II.1. – 31 publications dans des revues à comité de lecture (nn° 19-49, parues en 1995-2015)
- II.2. – 16 publications dans des recueils d'articles / actes des colloques (publication à comité de lecture) (nn° 50-65, parues en 1998-2015)

**III. ARTICLES DE SYNTHÈSE – 8 publications (nn° 66-73, parues en 1998-2014)**

**IV. CHAPITRES D'OUVRAGES – 8 publications (nn° 74-81, parues en 2001-2013)**

**V. AUTRES PUBLICATIONS PERTINENTES – 23 publications**

- V.1. – 6 publications dans des revues sans comité de lecture (travaux originaux) (nn° 82-87, parues en 1994-2003)
- V.2. – 17 publications (courtes) de résumés de cours, conférences, actes de colloques ou congrès (nn° 88-104, parues en 1994-2010)

**VI. AUTRES PUBLICATIONS – 45 publications**

- VI.3. – 14 traductions (nn° 105-118, parues en 1998-2013)
- VI.4. – 14 comptes rendus (nn° 119-132, parus en 1994-2014)
- VI.5. – 17 publications de vulgarisation (nn° 133-149, parues en 1994-1999)

## I. MONOGRAPHIES

### I.1. Ouvrages personnels

- 1\*. *L'invention de l'Asie centrale. Histoire du concept de la Tartarie à l'Eurasie*, Genève: Droz. Collection: Rayon Histoire, n° 4, 2014, 704 p.

Comptes rendus: Sergej Abashin, in *Antropologicheskij Forum*, n° 25, 2015, p. 147-156 ; Madeleine Reeves, in *Ab-Imperio*, n° 1, 2015, p. 574-579 ; Anna Matochkina, in *Ab-Imperio*, n° 1, 2015, p. 580-585; Jean Martin, in Les recensions de l'Académie des sciences d'outre-mer, 2015 ([http://www.academieoutremer.fr/images/files/Invention-Asie-centrale-%2859\\_911%29%282%29.pdf](http://www.academieoutremer.fr/images/files/Invention-Asie-centrale-%2859_911%29%282%29.pdf)).

- 2\*. *Asie centrale. L'invention des frontières et l'héritage russo-soviétique*, Paris, CNRS-Éditions, 2012, Collection: Espaces et milieux, 384 p.

Comptes rendus: Gaïdz Minassian, «Livre du jour: Les faiseurs de frontières», in *Le Monde*, 27 mars 2012, p. 41; *Le Temps*, 7 avril 2012; *Carto*, n° 12, juillet 2012, p. 78; Régis Genté, «Sur les traces des 'faiseurs de frontières'», in *Le Monde diplomatique*, septembre 2012; Ernest Tucker, in *Russian Review*, vol. 72, issue 3, July 2013, p. 517-518; Beatrice Penati, in *Cahiers du monde russe*, 53/4, 2012; David Schimmelpenninck van der Oye, in *Slavic Review*, 2014, 73/1, p. 198-199 ; Julien Thorez, in *BCAI*, 29, 2013, p. 101-102.

- 3\*. *Private Collections of Russian Turkestan in the 2<sup>nd</sup> Half of the 19<sup>th</sup> and Early 20<sup>th</sup> Century*, ANOR-15 (Institut für Orientalistik, Halle, Mittelasienswissenschaft Humboldt-Universität, Berlin, Université de Lausanne), Berlin: Klaus Schwarz Verlag, 2004, 205 p.

Compte rendu: R. Denega, in *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 2004-2006, Central Asia in Past and Present*, Saint-Pétersbourg: Université de Saint-Pétersbourg, 2008, p. 247-248.

- 4\*. *Explorateurs en Asie centrale. Voyageurs et aventuriers de Marco Polo à Ella Maillart*, Genève: Olizane, 2003, 544 p.

Comptes rendus: Pierfrancesco Callieri, in *East and West*, vol. 53, n° 1-4, December 2003, p. 317-318; Sébastien Peyrouse, in *Cahiers d'Asie centrale. Les Montagnards d'Asie centrale*, n° 11-12, 2003, p. 347-348; Marlène Laruelle, in *Revue des études slaves*, LXXV/3-4, 2004, p. 591-592; Éric Buffetaut, in *Pour la science*, 2004, n° 323 septembre; Yves Boulvert, in *Mondes et culture. Comptes rendus trimestriels des séances de l'Académie d'Outre-Mer*, Paris, 2003, t. LXIII-1-2-3-4, p. 625-626; Anatolij Ershov, «Enciklopedija puteshestvennikov» [Encyclopédie des voyageurs], *Biznes-vestnik Vostoka*, 2003, 12 juin, n° 24, p. 30.

5. *Galina Pugachenkova: perebiraja zhizni cherepki* [Galina Pougatchenkova: tranches de vie (essai sur la biographie d'une archéologue, académicienne)], Tashkent: Press-Agency, 2000, 250 p.

Compte rendu: in *Obshchestvennye nauki v Uzbekistane* [Sciences sociales en Ouzbékistan], Tashkent: Académie des Sciences de l'Ouzbékistan, 2001, N° 3, p. 65.

### I.2. Ouvrage en collaboration

- 6\*. *Les archéologues en Asie centrale: de Kaboul à Samarcande*, Paris: Découvertes Gallimard, 2001, n° 411, 160 p. (en collaboration avec Claude Rapin). Traduction en turc: *Kâbil'den Semerkand'a. Arkeologlar Orta Asya'da*, Istanbul: Yapi Kredi Yayinlari, 2006.

Comptes rendus: P. Bernard, *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 2002, p. 353-355; Maurice Sartre, «Afghanistan: le monde perdu des archéologues»,

*L'Histoire*, 1<sup>er</sup> janvier 2002; Lisbeth Koutchoumoff, «Quand l'Afghanistan était une province grecque, radieuse et florissante», *le Temps*, 5 décembre 2001; Catherine Bertrand, in *Lecture jeune*, juin 2002; *Bulletin critique du livre français*, novembre, 2002; Étienne de La Vaissière, *Abstracta iranica*. Voir également la critique polémique de G.A. Koshelenko.

### **I.3. Catalogues d'expositions**

7\*. *La Haute-Asie telle qu'ils l'ont vue. Explorateurs et scientifiques de 1820 à 1940*, Genève: Olizane, 2003, 144 p. (en collaboration avec Aymon Baud et Philippe Forêt).

Comptes rendus: Pierfrancesco Callieri, in *East and West*, vol. 53, n° 1-4, December 2003, p. 317-318; Éric Buffetaut, in *Pour la science*, 2004, n° 317 mars; Geneviève Lüscher, «Verkleidete Pioniere auf dem Dach der Welt», *NZZ*, 2003, 1 juin, p. 75; Marjorie Siegrist, «Sur la route mythique du Karakorum», *24Heures*, 2003, 4 avril, p. 28; Stéphane Gachet, «Héroïsme scientifique en Haute-Asie», *Uniscope*, 2003, 28 mars, p. 8; Suzanne Marchand, in *The Journal of Modern History*, June 2005.

8\*. *La route de Samarcande: l'Asie centrale dans l'objectif des voyageurs d'autrefois*, Catalogue raisonné de l'exposition photographique au Musée d'ethnographie de Genève, Genève: Olizane, 2000, 260 p.

Comptes rendus: B. Chukhovich, in *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 2000-2001, Bibliotheca Turkmennica*, Saint-Pétersbourg: European House, 2002, p. 236-237; Catherine Prélaz, in *Génération*, 2000, n° 7-8, p. 16; Jérôme Ducor, in *Totem, Journal du Musée d'ethnographie*, n° 28; mai-septembre 2000, p. 7; «Is global exploration over?», *Times of Central Asia*, 2001, issue 99.

### **I.4. Brochures**

9. *Stanovlenie i razvitie sistemy izuchenija istorii iskusstv Srednej Azii v Uzbekistane. Konec XIX – pervaja polovina XX veka. (Istoriograficheskie aspekty)*. [Naissance et développement du système des études de l'histoire de l'art de l'Asie Centrale en Ouzbékistan, fin du XIX<sup>e</sup>-milieu du XX<sup>e</sup> s. (aspects historiographiques)], Aftoreferat kandidatskoj dissertacii [Résumé de la première thèse], Tashkent: Institut d'histoire de l'Académie des Sciences de l'Ouzbékistan, 1996, 27 p.

10. *XIX asrning ikkinchi jarmi – XX asrda Urta Osiye san'at (tasvirij va amalij san'at) mavzuidagi kurcning metodik kullanmasi va dastur* [L'art plastique de l'Asie centrale aux XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> s.], Tashkent: Institut des Beaux-Arts, 1995, 31 p. (en collaboration avec Akbar A. Khakimov, en ouzbek)

### **I.5. Direction d'ouvrage**

11a-11b\*. **Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Frantz Grenet, Shahin Mustafayev (éd.)**, *Transferts culturels en Asie centrale: avant, pendant et après la Route de la Soie*, Paris: Vendémiaire, 2015. Edition revue et augmentée de la première publication en russe et en anglais: Shahin Mustafayev, Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Amridin Berdimuradov, Frantz Grenet (eds), *Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road*, Paris-Samarkand: IICAS, 2013, 313 p.

- 12\*. **Philippe Bornet, Svetlana Gorshenina, *Orientalismes des marges: Éclairages à partir de l'Inde et de la Russie***, Lausanne: Université de Lausanne, numéro spécial d'*Études de Lettres*, n° 2-3 (vol. 296), 2014.
- 13\*. **Alexandra Galitzine-Loumpet, Svetlana Gorshenina et Claude Rapin (éd.), *Archéologie(s) en situation coloniale, 2. Acteurs, institutions, devenirs*** (vol. 2), in *Les nouvelles de l'archéologie*, n° 128, juin 2012, 64 p.
- 14\*. **Alexandra Galitzine-Loumpet, Svetlana Gorshenina et Claude Rapin (éd.), *Archéologie(s) en situation coloniale: paradigmes et situations comparées*** (vol. 1), in *Nouvelles de l'archéologie*, n° 126, décembre 2011, 64 p.
- 15\*. Anne Ducloux, Svetlana Gorshenina et Anna Jarry-Omarova (éd.), *Réseaux sociaux en Asie centrale*, Collection: Tables rondes du Réseau Asie-IMASIE, éditions du CNRS@, 2011, 310 p.
- 16\*. **Svetlana Gorshenina et Sergej Abashin (éd.), *Le Turkestan russe: une colonie comme les autres ?***, Paris: Complexe, Collection de l'IFÉAC - *Cahiers d'Asie centrale*, n° 17 / 18, 2009, 550 p. En ligne sur <http://asiacentrale.revues.org/>.
- Comptes rendus: Alexander Morrison, in *Ab Imperio*, 2010, n° 3, p. 345-351; Alexander Morrison, «The Pleasures and Pitfalls of Colonial Comparisons», *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*, vol. 13, n° 4 (Fall), 2012, p. 919-936; Beatrice Penati, in *Russian Review*, vol. 71, issue 1, January 2012, p. 162-163.

### ***I.6. Direction d'un dossier spécial***

- 17\*. Forum *AI* (bloc de quatre articles), "In Search of "Natural Boundaries" of Russia's Central Asia", *Ab-Imperio*, 2014, n° 2, p. 102-203.

### ***I.7. Rapport***

- 18\*. Jean-François Sabouret, Svetlana Gorshenina, Alexandra Loumpet-Galitzine, *Rapport sur la place de la recherche sur les aires culturelles au CNRS: enjeux, bilan et perspectives*, 2010 (publication d'une version allégée sur le site de l'INSHS du CNRS), vol. 1: texte, 204 p.; vol. 2: annexes, 250 p.  
(<http://www.cnrs.fr/inshs/relations-internationales/docs/sabouret-aires-culturelles.pdf>).

## **II. ARTICLES ÉVALUÉS PAR DES PAIRS (TRAVAUX ORIGINAUX)**

### ***II.1. Publications dans des revues à comité de lecture***

19. «**Teorija "estestvennykh granic" i zavoevanie Kuldzhi (1870-1871 гг.): avtoportret rossijskikh voenno-diplomaticheskikh elit Sankt-Peterburga i Turkestana**» [Théorie des « frontières naturelles » et conquête de Kuldja (1870-1871) : autoportrait des élites militaires et diplomatiques russes], *Ab-Imperio*, n° 2, 2014, p. 102-159.
- 20\*. «**Une vision marginale des marges: une relecture à travers les idées reçues du voyage à Samarkand de Léon de Beylié**», in Philippe Bornet, Svetlana Gorshenina, *Orientalismes des marges: Éclairages à partir de l'Inde et de la Russie*, Lausanne: Université de Lausanne, numéro spécial d'*Études de Lettres*, n° 2-3 (vol. 296), 2014, p. 95-122.

- 21\*. «Zones marginales des études post-coloniales: nouvelles approches et comparaisons entre les mondes indien et russo-soviétique», article de l'introduction co-signé avec Ph. Bornet pour le volume *Orientalismes des marges: Éclairages à partir de l'Inde et de la Russie*, Lausanne: Université de Lausanne, numéro spécial d'*Études de Lettres*, n° 2-3 (vol. 296), 2014, p. 17-78.
- 22\*. «**Samarkand and its cultural heritage: perceptions and persistence of the Russian colonial construction of monuments**», *Central Asian Survey*, special issue on the *Russian Conquest of Central Asia* dir. by Alexander Morrison, (33-2), June 2014, p. 246-269.
- 23\*. «L'archéologie française dans l'Asie centrale soviétique et post-soviétique», in Julio Bendezu-Sarmiento, *20 ans d'archéologie française en Asie centrale*, *Cahiers d'Asie centrale*, vol. 21-22, 2013, p. 25-40.
24. «**Turkomstaris-Sredazkomstaris-Uzkomstaris: formirovanie institucij i etnocentricheskij razdel kul'turnogo nasledija Srednej Azii**» [Turkomstaris-Sredazkomstaris-Uzkomstaris: formation des institutions et partage ethnocentrique de l'héritage culturel de l'Asie centrale], in Viktor Shnirel'man, *Arkheologija i nacionalizm* [Archéologie et nationalisme], Dossier in *Etnograficheskoe obozrenie*, n° 1, 2012, p. 52-68.
- 25a\*-25b. «Tachkent: une ville (non-)exotique ?», in Anna Pondopoulo (ed.), *L'Orient dans la culture russe*, *Slavica Occitania*, n° 35, 2012, p. 193-223 (ci-joint, n° 20); version abrégée en russe: «Tashkent: (ne)-èkzoticheskij gorod» [Tachkent: une ville (non-)exotique], in Evgeny Steiner (ed.), *Orientalizm / oksidentalizm: jazyki kul'tur i jazyki ix opisaniya. Sbornik statej = Orientalism / Occidentalism: Languages of Cultures vs. Languages of Description*, Moscou: Sovpadenie publishers, 2012, p. 186-205.
- 26\*. «**L'archéologie russe en Asie centrale dans une situation coloniale: quelques approches**», *Études pontiques. Histoire, historiographie et sites archéologiques du bassin de la mer Noire* (sous la dir. de Pascal Burgunder), Lausanne: Université de Lausanne, Institut d'archéologie, *Études de lettres*, n° 290, 1-2, 2012, p. 183-219.  
Compte rendu: Lieve Donnellan, in *Histara*, Paris-Sorbonne, les comptes rendus (ISSN 2100-0700), publié en ligne le 2013-03-29: <http://histara.sorbonne.fr/cr.php?cr=1737>
- 27\*. «**Le Recueil turkestanais de Mežov: l'utopie d'une somme exhaustive des connaissances sur l'Asie centrale**», in *Études Asiatiques* (sous la dir. d'Anke von Kügelgen), 2011, LXXV, n° 3, p. 625-659;  
disponible en ligne: [http://www.zora.uzh.ch/58869/1/ASI\\_3\\_2011\\_01\\_Gorshenina.pdf](http://www.zora.uzh.ch/58869/1/ASI_3_2011_01_Gorshenina.pdf).
- 28\*. «Archéologie(s) en situation coloniale. Introduction» (en collaboration avec Alexandra Galitzine-Loumpet et Claude Rapin), in Alexandra Galitzine-Loumpet, Svetlana Gorshenina et Claude Rapin (éd.), *Archéologie(s) en situation coloniale: paradigmes et politique* (vol. 1), in *Nouvelles de l'archéologie*, n° 126, décembre 2011, p. 3-8.
- 29\*. «De l'archéologie russo-soviétique en situation coloniale à l'archéologie post-coloniale en Asie centrale» (en collaboration avec Claude Rapin), in Alexandra Galitzine-Loumpet, Svetlana Gorshenina et Claude Rapin (éd.), *Archéologie(s) en situation coloniale: paradigmes et politiques* (vol. 1), in *Nouvelles de l'archéologie*, n° 126, décembre 2011, p. 29-33.
- 30\*. «Le concept de "centralité" appliqué à l'Asie centrale: enjeux géopolitiques russes du XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> siècle entre Occident et Asie», *Cahiers de l'ILSL [Institut de Linguistique et des*

*Sciences du Langage*, Université de Lausanne], *Dossier: Russie, linguistique et philosophie*, n° XXIX, 2011, p. 97-128.

- 31a\*-31b. «**La marginalité du Turkestan colonial russe est-elle une fatalité, ou l'Asie centrale postsoviétique entrera-t-elle dans le champ des *Post-Studies* ?**», in Svetlana Gorshenina et Sergej Abashin (éd.), *Le Turkestan russe: une colonie comme les autres ?*, Paris: Complexe, Collection de l'IFÉAC – *Cahiers d'Asie centrale*, n° 17 / 18, 2009, p. 17-76. Version en russe: «Izvechna li marginal'nost' russkogo kolonial'nogo Turkestana, ili vojdet li post-sovetskaja Srednjaja Azija v oblast' Post-issledovanij», *Ab-Imperio*, n° 2, 2007, p. 209-258.
- 32\*. «**La construction d'une image 'savante' du Turkestan russe lors des premières expositions 'coloniales' dans l'empire: analyse d'une technologie culturelle du pouvoir**», in Svetlana Gorshenina et Sergej Abashin (éd.), *Le Turkestan russe: une colonie comme les autres ?*, Paris: Complexe, Collection de l'IFÉAC – *Cahiers d'Asie centrale*, n° 17 / 18, 2009, p. 133-178.
- 33\*. «Cristallisation de l'image du Turkestan russe dans les premières expositions 'coloniales' en Russie», Léonid Heller et Anne Coldefy-Faucard (éd.), *Exotismes dans la culture russe*. Lausanne: Université de Lausanne, *Études de Lettres*, n° 2-3, 2009, p. 69-84.  
Compte rendu: Priscilla Meyer, in *Russian Review*, vol. 69, n° 4, oct., 2010, p. 706.
34. «Mnogolikij Vostok russkogo xudozhestvennogo orientalizma (XVIII-nachalo XX veka)» [Les multiples visages de l'orientalisme artistique russe (XVIII<sup>e</sup>-début XX<sup>e</sup> siècles)], *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 2004-2006, Central Asia in Past and Present*, Saint-Pétersbourg: Université de Saint-Pétersbourg, 2008, p. 61-77.
35. «**Krupnejshie proekty kolonial'nyx arxivov Rossii: utopichnost' total'noj Turkestaniki general-gubernatora K.P. fon Kaufmana** [Projets majeurs des archives coloniales russes: l'utopie des *Turkestanica* exhaustifs de K.P. von Kaufmann]», *Ab-Imperio*, n° 3, 2007, p. 291-354.
- 36a\*-36c. «Comment penser l'Asie du Milieu et l'Asie du Centre», in *Espace Populations Sociétés. Populations d'Asie Centrale* (éd. François-Olivier Seys, Frédéric Dumont), 2007, p. 15-31. Versions revues in *Transoxiana*, vol. 2, Tashkent, 2007; et in *Irano-Slavika*, Moscou; version abrégée «L'Asie centrale: une appellation à discuter ?», éditorial pour le site du *Réseau Asie-IMASIE*, CNRS-FMSH, novembre 2004.
- 37a-37b. «Kak istorik i arxeolog prevratilis' v burjuaznyx propagandistov. Otvét na recenziju G. A. Koshelenko» [Comment une historienne et un archéologue se sont mués en propagandistes bourgeois. Réponse à un compte rendu de G. A. Koshelenko], *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 2002-2003, Bibliotheca Turkmennica*, Saint-Pétersbourg: European House, 2004, p. 191-204 (version complète); *Idem*, in *Rossijskaja arkeologija*, Moscou, 2005, n° 2, p. 102-109 (version abrégée).
38. «Ne-arxeologija ili pochemu zapadno-evropejskie shkoly sredne-aziatskoj arxeologii ne sformirovalis' v konce XIX-nachale XX vekov v Russkom Turkestane» [Une non-archéologie ou pourquoi aucune école d'Europe occidentale n'a pu se former au Turkestan russe au tournant des XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles], *Irano-slavica*, Moscou, 2004, p. 58-63.
- 39a\*-39b\*. «De l'archéologie touristique à l'archéologie scientifique. L'archéologie en Asie centrale de la conquête russe du Turkestan à l'aube de l'époque soviétique: la "non-archéologie" occidentale?», in *ISIMU*, 2001, vol. 4, *Nuevos horizontes en la Arqueologia del*

*Oriente Proximo y Egipto*, Madrid: Universidad Autonoma de Madrid, t. I, p. 11-28. Traduction en espagnol: «Del diletantismo a la ciencia. La Arqueología del Asia Central y la intervención occidental en la misma, desde la conquista rusa a los inicios de la época soviética» / «De l'archéologie touristique à l'archéologie scientifique. L'archéologie en Asie centrale de la conquête russe du Turkestan à l'aube de l'époque soviétique: la "non-archéologie" occidentale», in *Cuadernos del seminario Walter Andrae*, año Académico 2003-2004, VI, tomo I, Dossier: El Redescubrimiento del Asia Central: nuevos horizontes en la historia y la arqueología del Oriente antiguo, Madrid: Universidad Autonoma de Madrid, p. 33-46.

- 40a\*-40b. «**Premiers pas des archéologues russes et français dans le Turkestan russe (1870-1890): méthodes de recherche et destin des collections**», *Cahiers du Monde Russe*, 40 (3) juillet-septembre 1999, p. 365-384. Version abrégée en russe: «Pervye opyty rossijskix i francuzskix arxeologov v russkom Turkestane: metodika issledovanij i sud'ba kollekcij» [Premiers pas des archéologues russes et français dans le Turkestan russe: méthodes de recherche et destin des collections], *Kul'turnye cennosti-1996* [Valeurs culturelles], *Bibliotheca Turkmennica – II*, Saint-Pétersbourg, European House, 1998, p. 69-77.
41. «Central'naja Azija v tvorcestve Josefa-Antuana Kastan'e» [L'Asie centrale dans l'activité scientifique de Joseph-Antoine Castagné], *Vostok-Oriens: istorija i sovremennost' afro-aziatskix obshchestv* [Orient: histoire et actualité des sociétés d'Afrique et d'Asie], Moscou, 1999, n° 1, p. 130-147.  
Compte rendu de B.A. Litvinskij «Kastan'e. Issledovatel'-uchenyj ili ljubitel'-kraeved?» [Castagné. Chercheur-savant ou bien amateur-débutant?], *Ibidem*, p. 147-155.
42. «Novye dannye k statistike prebyvanija zapadno-evropejskix puteshestvennikov v Turkestane vo vtoroj polovine XIX-pervoj treti XX vekov» [Nouvelles données sur le séjour des voyageurs européens au Turkestan dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle-premier tiers du XX<sup>e</sup> siècle], *Obshchestvennye nauki v Uzbekistane* [Social Sciences in Uzbekistan], Tashkent: Académie des Sciences, 1999, n° 9-10, p. 97-101.
43. «Turkestanskije puteshestvija Sharl-Euzhen Uzhfalvy» [Les voyages au Turkestan de Charles-Eugène Ujfalvy], *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 1997-1998*, *Bibliotheca Turkmennica*, Saint-Pétersbourg, European House, 1999, p. 227-234.
- 44\*. «Voyageurs francophones en Asie centrale de 1860 à 1932», *Cahiers du Monde Russe*, 39 (3) juillet-septembre 1998, Paris: ÉHÉSS, p. 361-374.
- 45\*. «**Un précurseur de l'archéologie et de l'ethnologie française en Asie centrale: Joseph-Antoine Castagné (1875-1958)**», *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, janvier-mars, 1997, p. 255-272.
46. «Pedagogicheskaja dejatel'nost' G.A. Pugachenkovoij» [L'activité pédagogique de G.A. Pougatchenkova], *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 1995*, *Bibliotheca Turkmennica – I*, Saint-Pétersbourg, European House, 1997, p. 131-133.
47. «Iz istorii podgotovki iskusstvovedcheskix kadrov v Uzbekistane» [À propos de l'histoire de la formation des critiques d'art en Ouzbékistan], *Obshchestvennye nauki v Uzbekistane* [Sciences sociales en Ouzbékistan], Tashkent: Académie des Sciences de l'Ouzbékistan, 1995, n° 5-6-7-8, p. 31-35.

48. «Musa Saidzhanov – istorik, arxeolog, iskusstvoved» [Moussa Saidjanov – historien, archéologue et critique d'art], *Obshchestvennye nauki v Uzbekistane* [Sciences sociales en Ouzbékistan], Tashkent: Académie des Sciences de l'Ouzbékistan, 1995, n° 1-2-3, p. 26-29.

*A paraître :*

- 49\*. «L'invention de la notion d'Asie centrale: Les premières définitions et délimitations forgées dans les mondes russe et occidental modernes», *BEFEO*.

## **II.2. Publications dans des recueils d'articles / actes des colloques (publication à comité de lecture)**

- 50\*. Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, «Samarkand, Maracanda, Zariaspa: la lente formation d'équivalences toponymiques», in Schiltz, Véronique (éd.), *De Samarcande à Istanbul: étapes orientales. Hommages à Pierre Chuvin – II*, Paris, CNRS Alpha, 2015 p. 113-116.
- 51a\*-52b. «**Le Transcaspien: le chemin de fer comme moyen de standardisation des représentations historiques, littéraires et iconographiques du Turkestan russe**», in Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Frantz Grenet, Shahin Mustafaev, *Transferts culturels en Asie centrale*, Paris: Éditions Vendémiaire, 2015 (version fortement modifiée de l'article en russe de 2013). Version en russe : «Zakaspijskaja zheleznaja doroga: standartizatsija istoriko-literaturnykh i ikonograficheskikh reprezentacij russkogo Turkestana», in Shahin Mustafaev, Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Amridin Berdimuradov, Frantz Grenet, (eds), *Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road*, Paris-Samarkand: IICAS, 2013, p. 258-273. Version abrégée : «Zakaspijskaja zheleznaja doroga : rozhdenie mifa », *Vostok svyshe*, Tachkent, vyp. 23, n° 1-2, 2014, p. 70-77.
- 53\*. «L'Asie centrale d'Alexandre de Humboldt: un essai de géométrie naturaliste et sa réception en Russie», in Patrick Sériot (éd.), *Colloque international «W. von Humboldt dans les sciences humaines en Russie», Crêt-Bérard, les 9-11 juin 2011, Cahiers de l'ILSL*, 2012, n° 33, p. 281-300.
- 54\*. «Polivanov en Asie centrale: linguistique, classification des peuples et délimitation nationale», in Sylvie Archaimbault et Serge Tchougounnikov (éd.), *Evgenij Polivanov et sa contribution à la linguistique*, Institut des Études Slaves, Paris, 2012, p. 196-217.
- 55\*. «Une communauté de camarades de la volée de 1991 à l'Université de Tachkent: un réseau en cours de reconstruction ?», in Anne Ducloux, Svetlana Gorshenina, Anna Jarry-Omarova (éd.), *Réseaux sociaux en Asie centrale*, Collection: Table ronde du Réseau Asie-IMASIE, éditions du CNRS@, 2011, p. 61-88.
- 56a\*-56b. «L'image cartographique de l'Asie centrale de Fra Mauro: une synthèse au carrefour de connaissances diverses», *ISIMU-9 (2006). Further Approaches to Travellers and Scholars in the Rediscovering of the Ancient Near East* J. Cordoba, F. Escribano, M. Mané (éd.), Madrid: Universidad Autonoma de Madrid, Centro Superior de Estudios de Oriente Próximo y Egipto, 2009, p. 57-76. En russe: «Kartografičeskij obraz Srednej Azii u Fra Mauro: sintez na perekrestke različnyh znaniy» [L'image cartographique de l'Asie centrale de Fra Mauro: synthèse au carrefour de connaissances diverses], in *Civilizations and Cultures of Central Asia in Unity and Diversity*, International Institute for Central Asian Studies - UNESCO, IFÉAC, Samarkand-Tashkent, 2010, p. 170-183.



- 57\*. «Géographie variable de la Caspienne: rétrospective historique des préjugés sur l'Asie centrale et des enjeux géopolitiques dans la région», in *Dialogues Européens d'Évian 2007. Du lac Baïkal à la mer d'Aral et du Léman à l'Océan. Eau et développement durable dans l'ère de la globalisation. Approches comparatives en Russie, CEI et Eurasie*, 14-15 septembre 2007, 3<sup>e</sup> Colloque international des Dialogues européens d'Évian, Université d'Orléans et Ville d'Évian: Évian, 2008, p. 149-162.
58. «Srednjaja Azija kak fenomen chistogo orientalisticheskogo èksperimenta (1860-1990-e gg.)» [L'Asie centrale comme phénomène d'un véritable orientalisme, 1860-1990], *Transoxiana. History and culture*, Tashkent: Institut Iskusstvoznaniya Akademii xudozhestv Uzbekistana, Institut Otkrytoe Obschestvo (Fonds Soros), Centr po pravam cheloveka, 2004, p. 339-346 (en collaboration avec Boris Chukhovich)
- 59a-59b. «K istorii Buxarskogo Otdelenija Imperatorskogo Obschestva vostokovedenija» [De l'histoire du Bureau de la Société impériale russe d'orientalisme à Boukhara], *Kul'turnye cennosti – Cultural Values: 1999, Bibliotheca Turkmennica*, Saint-Pétersbourg: European House, 2001, p. 163-164. Texte reproduit in E. V. Rtveladze, M. M. Ikhakov, G. N. Nikitenko, A. B. Djumaev (éd.), *Evrei v Srednej Azii: voprosy istorii i kul'tury* [Les Juifs en Asie centrale: histoire et culture], Tashkent: Fan, 2004, p. 77-83.
60. «Ob izuchenii iskusstva Srednej Azii (Dejatel'nost' istorika, arxitekora i restovratora Borisa Zasypkina)» [Sur l'étude de l'art de l'Asie centrale (Activité de l'historien, architecte et restaurateur Boris Zasypkin)], *Puti i pereput'ja. Materialy i issledovanija po otechestvennomu iskusstvu XX veka*, Moscou: Académie des Beaux-Arts de Russie, 1999, p. 96-105
- 61a-62c\*. «Istorija Instituta iskusstvoznaniya: svjaz' vremen» [Histoire de l'Institut d'histoire de l'art: liens d'époques], *San'atshunoslik masalalari* [Recueil d'articles consacrés au jubilé des 70 ans de l'Institut des Beaux-Arts], Tashkent: Sanat, 1998, p. 20-31. Version en français: «L'Institut Khamza de Tashkent: bilan de 70 ans d'existence», *La Timuride*, 19, Paris, mai 1999, p. 11-20. Version de vulgarisation: «Institut iskusstvoznaniya: nemnogo istorii v svjazi s 70-letnim jubileem» [L'Institut d'histoire de l'art: un peu d'histoire à la veille du jubilé des 70 ans], *Public Opinion. Human Rights*, 1998, n° 4, p. 172-174.
63. «Protoiskustvovedcheskie poiski v Turkestanskom kruzhke ljubitelej arkheologii» [Les recherches de la société des amateurs d'archéologie du Turkestan dans le domaine de la critique d'art], *Sbornik Akademii xudozhestv Rossii* [Recueil d'articles de l'Académie des Beaux-Arts de Russie], Moscou, 1998.

À paraître :

- 64\*. «Voyage de Léon de Beylié à Samarkand en été 1888: une lecture à travers des idées reçues», in Jean-François Klein, *L'empire d'un officier. Le général Léon de Beylié: mise en perspective*, Actes du colloque du Musée de Grenoble janvier 2011 (publication en préparation).
- 65\*. «Le Registân à Samarcande: l'élaboration de la stratégie de patrimonialisation en Asie centrale tsariste, postrévolutionnaire et postsoviétique», in Patrick Sériot (éd.), *Actes du colloque du 3<sup>e</sup> cycle romand «Russie / Allemagne / France: relations intellectuelles croisées»*, Leysin-Lausanne, 2-4 décembre 2011 (publication en préparation).

### III. ARTICLES DE SYNTHÈSE

- 66\*. «Les Russes au Turkestan: relecture d'une situation coloniale. Un entretien avec Svetlana Gorshenina », *Gare de l'Est, Cahiers des mondes de l'Est: Balkans, Europe orientale, Russie, Caucase, Asie centrale*, tome 2, 1<sup>er</sup> semestre, 2014, p. 70-77.
67. «Teorija kul'turnogo transfera v prilozhenii k Central'noj Azii. Introduction» [Théorie du transfert culturel appliqué à l'Asie centrale], in Shahin Mustafaev, Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Amridin Berdimuradov, Frantz Grenet, (eds), *Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road*, Paris-Samarkand: IICAS, 2013, p. 11-15.
- 68\*. «Castagné, quelle historiographie de l'Asie centrale?», traduction revue et augmentée d'un article sur l'archéologue français paru au Kazakhstan en 2009. Publié le 24 février 2013 par la revue franco-kirghize *Francekoul*, à l'adresse:  
<http://francekoul.com/content/castagne-quelle-historiographie-de-lasie-centrale>
69. «Les études centre-asiatiques en France», *Le Livre blanc des recherches sur l'Asie et le Pacifique*, Paris: Réseau Asie – IMASIE, 2012: <http://resap.hypotheses.org/67>
70. Participation au forum «The Imperial Turn in Russian Studies: Ten Years Later», *Ab Imperio*, 2010, n° 1, p. 64-88.
- 71.\*. «L'Occident à la découverte de l'Asie centrale», *Dossiers d'archéologie*, 2010, n° 341 / septembre-octobre, p. 12-17.
72. «O parovozike 'avangardov'» [Sur la succession des étapes des 'avant-gardes'], *Kurak. Central'no-aziatskij al'manakh: iskusstvo i obshchestvo* [Kurak. Revue centre-asiatique: arts et société], Bishkek, 2006, n° 1 (7), p. 52-53.
- 73a-73c. «Central'noaziatskie issledovanija vo Francii» [Les études centre-asiatiques en France], in Nathalie Richard et Annie Antoine, *Metodologija istoricheskix issledovanij* [Méthode des recherches historiques], Tashkent: Universitet, 1998, p. 189-209. Version abrégée: *Arxeologicheskie vesti*, vyp. 8, Saint-Pétersbourg: Institut d'archéologie de l'Académie des Sciences de la Russie, 2000; le même: «Nauchnaja struktura issledovanij Central'noj Azii i arabskogo mira vo Francii» [Les études centre-asiatiques et du monde arabe en France], *Obshchestvennye nauki v Uzbekistane* [Sciences sociales en Ouzbékistan], Tashkent, Académie des Sciences, 1998, n° 10-11, p. 55-59.

### IV. CHAPITRES D'OUVRAGES

- 74\*. «Castagné Joseph-Antoine», in François Pouillon (éd.), *Dictionnaire des orientalistes de langue française*, 2<sup>e</sup> réédition en ligne,  
<http://lodel.ehess.fr/dictionnairedesorientalistes/document.php?id=211>; et 3<sup>e</sup> édition: Paris: IISMM/Karthala, 2013.
- 75\*. «Entre suzeraineté chinoise et protectorat russe: l'autonomie mongole sur l'échiquier géopolitique du début du XX<sup>e</sup> siècle», in Anne Sigaud (éd.), *Quêtes et découvertes en terre mongole. La mission Albert-Kahn, une exploration moderne*, catalogue d'une exposition du 28 novembre 2011 au 16 septembre 2012, Musée Albert Khan, Boulogne Billancourt, 2011, p. 153-165.

- 76\*. «Iskusstvo Uzbekistana 1920-1950-x godov: reljativizm v ocenках orientalizacii russkogo avangarda» (également en anglais: «Art of Uzbekistan of the 1920-1950s: The Relativism in Evaluating the Orientalization of Russian Avant-Garde»), in *Art form Central Asia: A Contemporary Archive*, Biennale di Venezia: Central Asia Pavilion, Bishkek, Gallery Kurama, 2005, p. 112-116 (en russe et en anglais).
- 77\*. «La delimitazione delle frontiere in Asia Centrale tra 1920 e 1930: Realizzazione di uno schema coloniale o conformazione ad una 'realtà oggettiva'?, in F. La Cecla et M. Tosi (ed.), *Le Frontiere dell'Afghanistan*, Bologna: Bononia University Press, 2005, p. 155-247
- 78\*. «L'Ouzbékistan de Max Penson: 1926-1948» in 18<sup>e</sup> édition du Festival international de films de Fribourg, mars 2004.
79. «Russkie chastnye kollekcii Turkestana» [Collections privées russes du Turkestan], in *Rossija-Uzbekistan: v proshlom i nastojashem. Ljudi. Sobytiya. Razmyshlenija* [Russie-Ouzbékistan dans le passé et le présent. Gens. Événements. Réflexions], Moscou: Izdatel'stvo Alfa-kniga, Armada, 2003
- 80\*. Entrées in Catherine Poujol, *Dictionnaire de l'Asie centrale*, Paris: Ellipses, 2001: «Bonin», p. 60; «Bonvalot», p. 60; «Capdeville», p. 66; «Capus», p. 66; «Castagné», p. 69; «Ujfalvy», p. 317.

*A paraître :*

- 81\*. «L'Asie centrale et le flou de ses limites: historique d'une invention», in Fiona Kidd and Soeren Stark (eds), *The Oxford Handbook of Central Asian Archaeology*, Oxford University Press, 2013 ou 2014.

## V. AUTRES PUBLICATIONS PERTINENTES

### VI.1. Publications dans des revues sans comité de lecture (travaux originaux)

- 82\*. «L'orientalisme au Turkestan russe: l'héritage des peintres russes et occidentaux», *Au fil des routes de la soie, Chemins d'étoiles*, n° 11, Paris: Transboréal, 2003, p. 242-250.
83. «On xotel soxranit' incognito (Puteshestvie princa Victora Emmanuelja v Srednjuju Aziju) [Il voulait préserver l'incognito (Victor-Emmanuel d'Italie en Asie centrale)], *Zvezda Vostoka* [Étoile de l'Orient], Tashkent, 2002, n° 2, p. 177-179.
- 84a\*-84b. «**Une avant-garde stoppée en plein élan ou “une logique de développement interne”?**», *Missives*, revue de la société littéraire de la Poste et de France Telecom, numéro spécial: *Images culturelles de l'Asie centrale contemporaine*, 2001, p. 76-92. Version remaniée du texte russe: «Sinjaja ptica sredneaziatskogo avangarda» [L'oiseau bleu de l'avant-garde centre-asiatique], *Obshchestvennye mnenie* [Opinion publique], Tashkent, 1998, p. 125-138.
85. «Turkestanskaja kollekciya Leona Barshchevskogo i ee sledy v Uzbekistane, Francii, Pol'she i Rossii» [La collection turkestanais de Léon Barshchevskij et ses traces en Ouzbékistan, en France, en Pologne et en Russie], *Obshchestvennye mnenie* [Opinion publique], Tashkent, 1998, n° 2, p. 144-149.
86. «Strannyj arxeolog Kastan'e» [L'étrange archéologue Castagné], *Zvezda Vostoka* [Étoile de l'Orient], Tashkent, 1996, n° 3, p. 146-159.

87. «... Kakoï mne son prisnilcja nyne» [... Quel rêve je viens de faire (Sur la vie et l'activité du professeur d'histoire de l'art Vsevolod M. Zummer)], *Zvezda Vostoka* [Étoile de l'Orient], Tashkent, 1994, n° 9-10, p. 133-148.

## VI.2. Publications (courtes) de résumés de cours, de conférences, d'actes de colloques ou congrès

- 88\*. «L'invention du Turkestan russe: une colonie pas comme les autres ?» (Synthèse de l'atelier XXIII), in *Les Mondes de l'Asie et du Pacifique. Recherches et enjeux. Actes du III<sup>e</sup> Congrès du Réseau Asie-IMASIE*, Paris, Les Indes savantes, 2010, p. 175-178.
- 89\*. «Les systèmes de renseignements et la circulation des informations sur l'Asie centrale et le Caucase aux XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles», in *Les Mondes de l'Asie et du Pacifique. Recherches et enjeux. Actes du IV<sup>e</sup> Congrès du Réseau Asie-IMASIE, 2011*, Paris, Les Indes Savantes, 2014: <http://www.reseau-asie.com/colloque/4eme-congres-2011/constructions-savoirs-idees/systemes-renseignement-circulation-informations-asie-centrale-caucase-xixe-xxe-siecles/>.
- 90\*. «La ville de Tachkent est-elle une ville exotique ?», in *2200<sup>th</sup> Anniversary of Tashkent – the Capital of Uzbekistan. Proceedings of the International Scientific Conference*, Tachkent: FAN-Académie des Sciences de l'Ouzbékistan, UNESCO, 2009, p. 220-221.
91. «Ne-apologija Kastan'e» [Une non-apologie de Castagné], in Actes du colloque international «Aralo-Kaspijskij region v istorii i kul'ture Evrazii» [La région de l'Aral et de la Caspienne dans l'histoire et la culture de l'Eurasie], Université d'Aktjuba (Kazakhstan), 2006, vol. 1, p. 104-111.
- 92\*. «Compte rendu des cours donnés à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales: Formation de la conscience historique dans le Turkestan russe», *Comptes rendus des cours et conférences, 2000-2001. Annuaire*, Paris: ÉHÉSS, 2001, p. 237-240.
- 93\*. «Compte rendu des cours donnés à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales: Formation de la conscience historique dans le Turkestan russe», *Comptes rendus des cours et conférences, 1999-2000. Annuaire*, Paris: ÉHÉSS, 2000, p. 813-815.
- 94\*. «Compte rendu des cours donnés à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales: Formation de la conscience historique dans le Turkestan russe», *Comptes rendus des cours et conférences, 1998-1999. Annuaire*, Paris: ÉHÉSS, 1999, p. 228-232.
- 95\*. «Le cercle turkestanais d'amateurs d'archéologie: naissance et disparition dans l'objectif des historiens soviétiques et post-soviétiques», *Livre des résumés du XXXVI<sup>e</sup> Congrès international des études asiatiques et nord-africaines, Montréal, du 27 août au 2 septembre 2000*, Université de Montréal, Montréal, 2000, p. 9.
96. «V. V. Krestovskij: «antigeroy» sredneaziatskoj arxeologii?» [V. V. Krestovskij: «antihero» of Central Asian archaeology?], *Summary of the colloquium of the Institute of material culture «Cultural heritage of Orient»*, Saint-Pétersbourg, 1999, p. 22-26.
97. «Khudozhestvennaja kritika v Turkestane v konce XIX-nachale XX v.» [La critique d'art au Turkestan à la fin du XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> s.], *Uzbekiston tarixi va madaniyat muammolari*, Tashkent, Universitet, 1996, p. 72-78.
- 98a-98b. «Kollekcija antikov I. T. Poslavskogo: sozdanie, razvitie, ischeznovenie» [La collection d'antiquités de I. T. Poslavskij: création, développement, disparition], *Iskusstvo Uzbekistana: drevnost', srednevekov'e, sovremennost'* [Art de l'Ouzbékistan: Antiquité, Moyen Âge,

- époque contemporaine], Tashkent, I, 1995, p. 17-18; version de vulgarisation in *Narodnoe slovo*, Tashkent, 14.04.1995, n° 72.
99. «Rol' chastnyx kollekcij i sobranij v stanovlenii istoricheskogo iskusstvovedenija (XIX-nach. XX vv.)» [Le rôle des collections privées dans la formation de la critique d'art historique (XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> s.)], *Tradicii i novatorstvo v iskusstve Central'noj Azii. Istorija i sovremennost'* [Traditions et nouveautés dans l'art de l'Asie centrale. Histoire et actualité], Tashkent, 1995, p. 19-20.
100. «Genezis uezbekistanskoj xudozhestvennoj kritiki (Konec XIX-pervaja polovina XX vv.)» [Genèse de la critique d'art ouzbèke (Fin du XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> s.)], *Urta Osië tarixi va arxeologijasining dolzarb muammolari*, Tashkent, 1995, p. 45-47.
101. «Iz istorii iskusstvovedenija v Tashkentskom universitete» [L'histoire de l'art à l'Université de Tashkent], *Urta Osië tarixi va arxeologijasining dolzarb muammolari*, Tashkent, 1995, p. 41-45.
102. «U istokov nacional'noj shkoly iskusstvovedenija v Uzbekistane (iskusstvovedcheskie aspekty dejatel'nosti Turkomstarisa-Sredazkomstarisa-Uzkomstarisa)» [Aux sources de l'école nationale de critique d'art en Ouzbékistan], *Mustakil Uzbekiston va millatlararo munosabatlardagi barkapoplik*, Tashkent, 1995, p. 155-157.
103. «Iz istorii iskusstvovedenija v Tashkentskom universitete» [À propos de l'histoire de la critique d'art à l'Université de Tashkent], *Arxeologija i xudozhestvennaja kul'tura Central'noj Azii* [Art et archéologie de l'Asie centrale], Tashkent, II, 1995, p. 19-20.
104. «Buxara: stanovlenie sistemy oxrany i izuchenija pamjatnikov» [Boukhara: création du système de conservation et d'étude des monuments], *Buxara i mirovaja kul'tura (Buxara i vzaimodejstvie kul'tur Vostoka. Ulugbek i Buxara)* [Boukhara et la culture mondiale (Boukhara et l'influence réciproque des cultures de l'Orient. Oulougbek et Boukhara)]. Résumé de communication. Boukhara, 1994, p. 64-70; version de vulgarisation in *Narodnoe slovo*, Tashkent, 08.11.1994, n° 218.

## VI. AUTRES PUBLICATIONS

### VI.3. Traductions (du français vers le russe)

105. Cl. Rapin, «Antimax I Teos i èra "Javana" po greko-baktrijskim pergamentam Asangorna i Amfipolisa» [Antimaque I Théos et l'ère «Yavana» selon les parchemins gréco-bactriens d'Asangorna et d'Amphipolis], in Henri-Paul Francfort (ed.), *Istorija Central'noj Azii glazami mirovoj nauki* [Histoire de l'Asie centrale à travers le regard de la science internationale], Samarkand, MICAI (IICAS), 2013, t. 2, p. 20-41.
106. Cl. Rapin, M. Isamidinov, M. Khasanov, «“Knjazheskaja” grobnica kochevnikov na gorodishche Koktepa bliz Samarkanda» [La tombe princière nomade du site de Koktepe], in Henri-Paul Francfort (ed.), *Istorija Central'noj Azii glazami mirovoj nauki* [Histoire de l'Asie centrale à travers le regard de la science internationale], Samarkand, MICAI (IICAS), 2013, t. 2, p. 72-117.
107. Traduction et travail rédactionnel de 12 articles pour le recueil Shahin Mustafaev, Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rapin, Amridin Berdimuradov, Frantz Grenet, (eds), *Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road*, Paris-Samarkand: IICAS, 2013.

108. F. Grenet et C. Rapin, 2011: «Formacionnyye ètapy sogdijskoj kul'tury» [Les périodes formatrices de la culture sogdienne], in *Sogdijcy doma i na chuzhbine. K 75-letiju so dnja rozhdenija Borisa Il'icha Marshaka (1933-2006), 13-14 nojabrja 2008 goda* [Pour le 75e anniversaire de la naissance de Boris Ilitch Marshak (1933-2006)], The Transactions of the State Hermitage Museum.
109. Rapin C., 2010: «Ot Koktepe do Kindikli-tepe: novyj podkhod k istorii vozniknovenija irrigacii v severnoj chasti Zeravshanskoj doliny» [De Koktepe à Kindikli-tepe: nouvelles observations sur les origines de l'irrigation du nord de la plaine du Zerafshan], in *Civilizations and Cultures of Central Asia in Unity and Diversity* (Samarkand, UNESCO, 7-8 septembre 2009).
110. Rapin C., 2009: «Torgovyj put' iz Indii k Ponty u Strabona: mezhdunarodnaja konferencija, Baku, 28-29 nojabrja 2008, éd. S.G. Kljashtornyj et Sh.M. Mustafaev, UNESCO-IICAS, Samarkand, Tashkent, p. 98-121.
111. Rapin C. (K. Rapen), M. Isamidinoy, 2008: «Koktepa i process urbanizacii doliny Zerafshana v èpoxu zheleza» (Koktepe et le processus d'urbanisation de la plaine du Zérafshan à l'Âge du Fer), in *Eyrazijany ezhelgi zhene ortagasyrlyk urbanizacijasy zhene Shymkent kalasynyn zhasy = Drevnjaja i srednevekovaja urbanizacija Evrazii i vozrast goroda Shymkent. Materialy Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii 16 oktjabrja 2008 g. = Ancient and Medieval Urbanization of Eurasia and Age of Shymkent City. Materials of the International Conference October 16, 2008, Shymkent, p. 49-57.*
112. Rapin C. (K. Rapen), 2008: «Mezhdy Margianoj i Baktriej: neskol'ko nabljudenij po povodu marshruta Aleksandra Velikogo po Srednej Azii» (Between Margiana and Bactria: Some remarks concerning the route of Alexander the Great over Central Asia), in *Türkmen topragy gadymdy medeniyetlerin we siwilizasiyalaryn ojagydyr. Halkara ylmy maslahatyn nutuklarynyn gysgaça beyany, 2008-nji yylyn Oktyabr ayynyn 1-3-i / Turkmenskaja zemlja – kolybel' drevnix kul'tur i civilizacij. Materialy Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii, 1-3 oktjabrja 2008 g. / The Turkmen Land as a Centre of Ancient Cultures and Civilizations. Materials of the International Scientific Conference, 1-3 October, 2008, Ashgabat, p. 239-243 (en russe, résumés en anglais et turkmène).*
113. Juliette Cadiot, «Compte rendu sur le livre de Darius Staliūnas, *Making Russians: Meaning and Practice of Russification in Lithuania and Belarus after 1863*, Amsterdam and New York: Rodopi, 2007», *Ab Imperio*, 2008, n° 3, p. 423-428.
114. Rapin, C., 2007, «Koktepa v period zheleznoogo veka do priхода axemenidov» [L'Âge du Fer à Koktepe jusqu'à l'arrivée des Achéménides], in *Samarkand shaxrining umumbasharij madanij tarakkiët tarixida tutgan ũrni. Samarkand shaxrining 2750 jillik jubilejninga baghishlangan xalkaro ilmiy simposium materiallari (=The Role of Samarkand in the History of World Civilization. Materials of the International Scientific Symposium devoted to the 2750th Anniversary of the City of Samarkand = Rol' goroda Samarkanda v istorii mirovogo kul'turnogo razvitija. Materialy Mezhdunarodnogo nauchnogo simposioma, posvjashchennogo 2750-letnemy jubileju goroda Samarkanda)*, Toshkent, Samarkand, p. 29-38.

115. Rakhmanov Sh., C. Rapin, 2004: «Strategicheskij pogranichnyij uzel Zheleznix vorot: menjajushchij status granic ot grecheskix svidetel'stv do srednevekovyx èpopej», [Le noeud stratégique frontalier des Portes de Fer: variations du statut des frontières des témoignages grecs aux épopées médiévales], in *Transoxiana. History and Culture* (Tarix va madaniyat; Istorija i kul'tura, Akademiku Edvardu Rtveladze v chest' 60-letija - kollegi i ucheniki, Tashkent, p. 150-153
116. Rakhmanov Sh., C. Rapin, 2003: «Zheleznye Vorota», (Les Portes de Fer)», *Trudy Bojsunskoj Nauchnoj Ekspedicii* [Travaux de l'expédition scientifique de Baïssoun], vyp. 1, Tashkent, p. 22-32.
117. Rakhmanov Sh., C. Rapin, 2002: «O lokalizacii Zheleznyx Vorot» (Sur la localisation des Portes de Fer), dans *The Cultural Heritage of Central Asia*, Toshkent, Open Society Institute, p. 219-223, en russe.
118. Nathalie Richard et Annie Antoine, *Metodologija istoricheskix issledovanij* [Méthode des recherches historiques], traduction du français, Tashkent: Université Nationale de Tashkent, 1998, 178 p.

#### VI.4. Comptes rendus

119. «O konferencii 'Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road', 12-14 sentjabrja 2013 g., Samarkand» [À propos du colloque 'Cultural Transfers in Central Asia: before, during and after the Silk Road', les 12-14 septembre 2013, Samarkand], *Vestnik MICAII*, 2014.
120. «Prem'era 'Obshchestvennogo mnenija'» [Première de la revue *Opinion publique*], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 03.04.1998, n° 65.
121. «Francija-Uzbekistan: na dorogax Velikogo shelkovogo puti» [France-Ouzbékistan: sur la Route de la Soie, sur l'association des architectes franco-ouzbeks *Caravane-sarai*], *Uzbekiston xavo julari*, Tashkent, 1998, n° 1, p. 39-42; même texte in *Pravda Vostoka*, Tashkent, 01.06.1997, n° 119.
122. «Uzbekistan – vklad v civilizaciju. Buxara i mirovaja kul'tura» [Ouzbékistan: son apport à la civilisation. Boukhara et la culture mondiale. IIIe colloque international à Boukhara], *Vostok-Oriens: istorija i sovremennost' afro-aziatskix obshchestv* [Orient: histoire et actualité des sociétés d'Afrique et d'Asie], Moscou, 1996, n° 2, p. 138-141.
123. «Francuzskij institut po izucheniju Central'noj Azii» [L'Institut Français d'Études sur l'Asie centrale], *Vostok-Oriens: istorija i sovremennost' afro-aziatskix obshchestv* [Orient: histoire et actualité des sociétés d'Afrique et d'Asie], Moscou, 1996, n° 4, p. 154-156.
124. «Francuzskie issledovateli o Central'noj Azii» [Les chercheurs français sur l'Asie centrale (L'Institut français d'Études sur l'Asie centrale)], *Uzbekiston xavo julari*, Tashkent, 1996, n° 4, p. 40-41.
125. «Massonovskie chtenija: 100-letiju Turkestanskogo kruzhka ljubitelej arxeologii posvjashchajetsja" [Compte rendu sur un colloque consacré aux 100 ans du Cercle turkestanais d'amateurs d'archéologie], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 15.12.1995.
126. «Dorogi torgovli – dorogi kul'tury» [Routes du commerce – routes de la culture (compte rendu sur un colloque organisé par l'Institut français d'Études sur l'Asie centrale)], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 02.11.1995.

127. «Iskusstvovedy Luvra v Uzbekistane», [Historiens de l'art du Louvre en Ouzbékistan], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 30.05.1995, n° 101.
128. «Cherez proshloe postich' nastojashchee (k otkrytiju muzeja istorii AN Ruz)» [Découvrir le futur à travers le passé (à propos de l'ouverture du musée d'histoire de l'Ouzbékistan)], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 28.04.1995, n° 81.
129. «Pugachenkovskie chtenija mogut stat' tradiciej» [Les congrès en hommage de G.A. Pugachenkova peuvent devenir une tradition], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 17.02.1995, n° 35.
130. «Po programme 'Tempus'» [Dans le cadre du programme Tempus de TACIS], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 09.02.1995, n° 29.
131. «S pol'zoy dlja vseh i dlja kazhdogo (sredy professora E.V. Rtveladze)» [Les mercredis scientifiques du professeur E.V. Rtveladze], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 19.01.1995, n° 14.
132. «Istoricheskiy tandem» [Tandem d'histoire; sur la coopération dans le cadre du TACIS entre la Faculté d'histoire de l'Université de Tashkent et l'Université de Rennes], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 09.09.1994, n° 176.

#### **VI.5. Publications de vulgarisation**

133. «Srednjaja Azija v ob'ektive puteshestvennikov kogda-to» [L'Asie centrale dans l'objectif des voyageurs d'autrefois], *Saida*, Tashkent, 1999, novembre.
134. «Svetil'niki Naziry Kuzievoj» [Lampadaires de Nazira Kuzieva], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 24.01.1998, n° 186.
- 135\*. «Fenomen museja v pustyne» [Le phénomène d'un musée au milieu du désert, sur le musée de I.V. Savickij à Nukus], *Uzbekiston xavo julari*, Tashkent, 1998, n° 1, p. 50-57 (sous le nom de plume Lana Nuristan; en russe et anglais).
136. «Turkestanskaja epopeja Zhana Chaffanzhona» [L'épopée turkestanais de Jean Chaffanjon], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 21.10.1997.
137. «Turkestanskii kollekcii Kraffta» [La collection turkestanais de Krafft], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 03.10.1997.
138. «Ella Majar: puteshestvujuchshij-vsegda pobeditel'» [Ella Maillart: une voyageuse toujours victorieuse], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 02.07.1997.
- 139\*. «Centr predstavljaet iskusstvo Uzbekistana» [Le centre d'art présente l'art de l'Ouzbékistan], *Uzbekiston xavo julari*, Tashkent, 1996, n° 2-3, p. 72-76 (en russe et en anglais).
140. «Magicheskie arabeski (pervaja karta tjurkskogo mira i ee interpretacii Ivanom Umnjakovym)» [Arabesques magiques (De la première carte du monde turc et ses interprétations par Ivan Umnjakov)], *Zvezda Vostoka* [Étoile de l'Orient], Tashkent, 1995, n° 7-8, p. 137-145.
141. «Mesto rozhdenija 'tablicy letoschislenija'» [Le lieu de naissance des tables astronomiques; sur la découverte de l'observatoire d'Ouloubek à Samarcande par V. Vjatkin], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 01.11.1995, n° 213.
142. «Pol' Nadar: puteshestvie v Turkestan» [Paul Nadar: un voyage au Turkestan], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 08.07.1995.



143. «Obrazy garmonii mira (o tvorcestve uzbekskogo xudozhnika Akmalja Nuritdinova)» [Une image harmonieuse du monde. (L'oeuvre du peintre ouzbek Akmal Nouriddinov)], *Uzbekiston xavo julari*, Tashkent, 1995, n° 2, p. 40-43.
144. «Zapadno-vostochnyj divan (zametki s vystavki)» [Le Divan Occidental-Oriental (notes à propos d'une exposition)], *Tashkentskaja pradva*, Tashkent, 23.08.1995, n° 67.
145. «Avangard sredi pustyni» [L'avant-garde au milieu du désert, sur la vie du collectionneur d'art Igor V. Savickij], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 27.07.1995, n° 142.
146. «Akmal' Nur iz 'Zazerkal'ja'» [Peintre Akmal' Nur du Pays des merveilles], *Pravda Vostoka*, Tashkent, 05.07.1995, n° 126.
147. «G.A. Pugachenkova: 'Mir edin i mnogogranen'» [L'académicienne G.A. Pugachenkova: 'Monde unique et à facettes multiples'], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 08.02.1995, n° 28.
148. «Dvadcat' pjat' vekov Bukary» [25 siècles de Boukhara], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 11.01.1995, n° 8.
149. «Lunina – doch' Lunina» [Lunina, fille de Lunin, sur la dynastie des chercheurs Lunin: l'historien Boris Lunin et sa fille, l'archéologue Svetlana Lunina], *Narodnoe slovo*, Tashkent, 24.11.1994, n° 231.